

# Upper Chinook language

**Upper Chinook**, also known as **Kiksht**, **Columbia Chinook**, and **Wasco-Wishram** after its last surviving dialect, is a recently extinct language of the US Pacific Northwest. It had 69 speakers in 1990, of whom 7 were monolingual: five Wasco<sup>[3]</sup> and two Wishram. In 2001, there were five remaining speakers of Wasco.<sup>[4]</sup>

The last fully fluent speaker of Kiksht, Gladys Thompson, died in July 2012.<sup>[1]</sup> She had been honored for her work by the Oregon Legislature in 2007.<sup>[5][6][7]</sup> Two new speakers were teaching Kiksht at the Warm Springs Indian Reservation in 2006.<sup>[8]</sup> The Northwest Indian Language Institute of the University of Oregon formed a partnership to teach Kiksht and Numu in the Warm Springs schools.<sup>[9][10]</sup> Audio and video files of Kiksht are available at the Endangered Languages Archive.<sup>[11]</sup>

The last fluent speaker of the Wasco-Wishram dialect was Madeline Brunoe McInturff, and she died on 11 July 2006 at the age of 91.<sup>[12]</sup>

Upper Chinook	
<i>Kiksht</i>	
Native to	United States
Region	Columbia River
Extinct	11 July 2012 <sup>[1]</sup> with the death of Gladys Thompson
Language family	<div>Chinookan <ul style="list-style-type: none"><li> Upper Chinook</li></ul></div>
Language codes	
ISO 639-3	wac
Glottolog	wasc1239 ( <span>http://glottolog.org/resource/language/id/wasc1239</span> ) <sup>[2]</sup>

## Contents

**Dialects**

**Phonology**

**References**

**Bibliography**

**External links**

## Dialects

- Multnomah, once spoken on Sauvie Island and in the Portland area in northwestern Oregon
- Kiksht
  - Watlala or Watlalla, also known as Cascades, now extinct (two groups, one on each side of the Columbia River; the Oregon group were called Gahlawaihih [Curtis]).
  - Hood River, now extinct (spoken by the Hood River Band of the Hood River Wasco in Oregon, also known as Ninuhltidih [Curtis] or Kwikwulit [Mooney])
  - White Salmon, now extinct (spoken by the White Salmon River Band of Wishram in Washington)
  - Wasco-Wishram (the Wishram lived north of the Columbia River in Washington and the kin Wasco lived south of the same river in Oregon)
  - Clackamas, now extinct, was spoken in northwestern Oregon along the Clackamas and Sandy rivers.

Kathlamet has been classified as an additional dialect; it was not mutually intelligible.

# Phonology

## Consonants

		Bilabial	Alveolar		Postalveolar	Velar		Uvular		Glottal
			central	lateral		plain	rounded	plain	rounded	
Stop	nasal	m	n							
	plain	p	t			k	k <sup>w</sup>	q	q <sup>w</sup>	ʔ
	ejective	p'	t'			k'	k <sup>w</sup> '	q'	q <sup>w</sup> '	
	voiced	b	d			g	g <sup>w</sup>			
Affricate	plain		ts	tɬ	tʃ					
	ejective		ts'	tɬ'	tʃ'					
Continuant	voiceless		s	ɬ	ʃ	x	x <sup>w</sup>	χ	χ <sup>w</sup>	h
	voiced	w		l	j	ɣ	ɣ <sup>w</sup>			

Vowels in Kiksht are as follows: /u a i ɛ ə/.

## References

1. Kristian Foden-Vencil (2012-07-17). "Last Fluent Speaker Of Oregon Tribal Language 'Kiksht' Dies" (<http://www.opb.org/news/article/last-fluent-speaker-oregon-tribal-language-kiksht-dies/>). *Oregon Public Broadcasting*. Retrieved 2013-02-26.
2. Hammarström, Harald; Forkel, Robert; Haspelmath, Martin, eds. (2017). "Upper Chinook" (<http://glottolog.org/resource/languoid/id/wasc1239>). *Glottolog 3.0*. Jena, Germany: Max Planck Institute for the Science of Human History.
3. Culture: Language. ([https://archive.is/20060323201356/http://www.warmsprings.com/Warmsprings/Tribal\\_Community/History\\_\\_Culture/Culture/](https://archive.is/20060323201356/http://www.warmsprings.com/Warmsprings/Tribal_Community/History__Culture/Culture/)) *The Confederated Tribes of Warm Springs Reservation of Oregon*. 2009 (retrieved 9 April 2009)
4. "Lewis & Clark—Tribes—Wasco Indians" ([http://www.nationalgeographic.com/lewisandclark/record\\_tribes\\_065\\_13\\_32.html](http://www.nationalgeographic.com/lewisandclark/record_tribes_065_13_32.html)). *National Geographic*. Retrieved 2013-02-25.
5. Last Fluent Speaker of Kiksht Dies ([http://news.opb.org/article/last-fluent-speaker-oregon-tribal-language-kiksht-dies/?google\\_editors\\_picks=true](http://news.opb.org/article/last-fluent-speaker-oregon-tribal-language-kiksht-dies/?google_editors_picks=true))
6. "Honors Confederated Tribes of Warm Springs elder Gladys Miller Thompson for her contribution to preserving Native languages of Oregon" (<http://www.leg.state.or.us/07reg/measures/scr1.dir/scr0008.intro.html>). *74th OREGON LEGISLATIVE ASSEMBLY--2007 Regular Session*. Retrieved 2013-02-26.
7. "Zelma Smith, 1926-2010" (<http://www.wsnews.org/wsnews/News/>). *Spilyay Tymoo, Coyote News, the Newspaper of the Warm Springs Reservation*. Retrieved 2013-02-25.
8. Keith Chu (2006-07-30). "New speakers try to save language" (<http://www.bendbulletin.com/article/20060730/NEWS0107/607300331/>). *The Bulletin*. Bend, OR. Retrieved 2013-02-25.
9. Joanne B. Mulcahy (2005). "Warm Springs: A Convergence of Cultures" (<http://www.ohs.org/the-oregon-history-project/narratives/oregon-folklife-traditions/central-oregon/warm-springs.cfm>) (Oregon History Project). Retrieved 2013-02-26.
10. Aaron Clark. "USA: Tribes Strive to Save Native Tongues" (<http://www.galdu.org/web/index.php?odas=2818&giella1=eng>). *GALDU, Resource Centre for the Rights of Indigenous Peoples*. Retrieved 2013-02-26.

11. Nariyo Kono. "Conversational Kiksht" (<http://elar.soas.ac.uk/deposit/kono2009kiksht>). *Endangered Languages Archive*. Retrieved 2013-02-25.
12. "Holy road: Speaker of Wasco language dead at 91 - Indian Country Media Network" (<https://indiancountrymedianetwork.com/news/holy-road-speaker-of-wasco-language-dead-at-91/>). *indiancountrymedianetwork.com*. Retrieved 2017-05-24.

---

## Bibliography

---

- Sapir, Edward; Curtin, Jeremiah (1909). *Wishram texts, together with Wasco tales and myths* (<https://archive.org/details/wishramtexts00sapirich>). E.J. Brill. ASIN: B000855RIW.

---

## External links

---

- Nariyo Kono. "Conversational Kiksht" (<http://elar.soas.ac.uk/deposit/kono2009kiksht>). *Endangered Languages Archive*. Retrieved 2013-02-25.
  - Kiksht - Washco Wishram - Upper Chinook videos ([https://www.youtube.com/playlist?list=PL94hr8ur6xv5QB7dTxInuGN\\_chYbv5fQ](https://www.youtube.com/playlist?list=PL94hr8ur6xv5QB7dTxInuGN_chYbv5fQ)), YouTube
  - Wasco-Wishram Indian Language (Upper Chinook, Kiksht, Clackamas) (<http://www.native-languages.org/wasco-wishram.htm>) at native-languages.org
  - Digital Kiksht (<https://archive.org/details/pdp2010-3a-StupakVoorhees>), video about digitizing Kiksht language materials
  - Audio of spoken Kiksht (<https://web.archive.org/web/20060620214736/http://www.l3-lewisandclark.com/ShowOneObject.asp?SiteID=66&ObjectID=972>)
- 

Retrieved from "[https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Upper\\_Chinook\\_language&oldid=964906711](https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Upper_Chinook_language&oldid=964906711)"

---

**This page was last edited on 28 June 2020, at 08:43 (UTC).**

Text is available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike License; additional terms may apply. By using this site, you agree to the [Terms of Use](#) and [Privacy Policy](#). Wikipedia® is a registered trademark of the [Wikimedia Foundation, Inc.](#), a non-profit organization.